

C o l o m b e [der franz. Secrétaire-Interprète], de la conduite que vous avez tenue pendant la Diète [vom 16. März 1706] de Bade¹ [an welcher der Ort Zug u.a. durch Beat Jakob II. Zurlauben vertreten war und an der auch Sainte-Colombe teilnahm], Il ne m'a rien laissé ignorer de tout ce que vous y avez fait, et des marques que vous y avez données, de la continuation de vostre zele pour les Interests des deux Couronnes de France et d'Espagne, Je vous en fais en mon particulier, des remerciements sans nombre et Je vous assure que je vous rendray tousjours a la Cour toute la Justice qui vous est due, et tous les services qui pourront Jamais dependre de moy. C'est surquoy vous devez compter tres absolument.

J'ay escrit tres fortement a Mgr [Louis-Auguste de Bourbon] le Duc du M a i n e [den Colonel général des Suisses et Grisons] en vostre faveur, au suiet du S.^r [Georg Karl] K n o p f l i n [- Begehren von Beat Jakob II. Zurlauben, den Capitaine-Commandant Knopfli an der Spitze der Kompagnie Zurlauben im Regiment Pfyffer durch Hptm. B e a t F r a n z P l a z i d u s Zurlauben ablösen zu dürfen -]². Je vous feray scavoir qu'elle sera la response de son A.S. aussitost que Je l'auray reçeüe. Je souhaite de tout mon coeur, qu'elle soit telle que nous la desirons vous et moy; car Je n'ay rien plus a coeur que de contribuer de tout mon pouvoir a tout ce qui peut vous faire plaisir."

1) s. EA VI 2, 1297 (Nr. 600)

2) s. AH 31/30

Original - AH 65, 299-300 - Blatt 300^V leer

147

1712 März 1., Luzern

A

SCHREIBEN VOM [SPAN. AMBASSADOREN LORENZO VERZUSO, MARCHESE DI] BERETTI-LANDI, [AN DEN ZUGER LANDESHAUPTMANN BEAT JAKOB II. ZURLAUBEN]

"J'ai recû la lettre, que vous vous etes pris la peine de m'ecrire par votre Messagere ordinaire [- ist damit Maria Euphrosina E i s e n h u t gemeint? -]. Le Roy [von Frankreich, L u d w i g XIV.] se porte bien, mr le Nouveau dauphin [L o u i s, Duc de Bretagne], et le duc d'Aniou [L u d w i g XV.] aussi. Vous avez raison de desirer, que l'etat de Milan reste au Roy mon maitre [P h i l i p p V.]. Attendez un peu ... Les propositions de mr. [Nicolas de Laye du Blé, Marquis] d' H u x e l l e s [des bevollmächtigten Gesandten

Frankreichs auf den Friedensverhandlungen in Utrecht] donneront l'allarme au Pape [C l e m e n s XI.], aux Venetiens, au Gran duc [der Toskana, Cosimo III. M e d i c i], et a Gennes pour faire proietter l'echange; cela soit entre nous. Milord Peterbougk [=Charles Mordaunt, Earl of P e t e r b o r o u g h] envoué a tous les Princes d'Italie [=Italienischen Fürstentümer]¹ n'est pas pour rien a Venise². A bouche ie vous dirai le surplus.

Tous les messieurs de ... [Schwyz - wohl die dortigen Landräte gemeint -] nient, d'avoir escrit a [Schultheiss und Rat von] Lucerne [dem Vorort], qu'il faut recourir a l'empereur [K a r l VI.] (id est a l'Archiduc) pour l'affaire de la paix [im Toggenburger Landrechtsstreit?]³, et que si cela est inseré dans la lettre, c'est une licence que quelqu'un a pris. Je vais a faire sous main visiter cette lettre, et si la particularité en question y est, M^r [Johann Rochus] ... [A b y b e r g], qui en seroit l'Autheur n'y trouveroit pas son compte. Cela soit dit entre nous en tout secret.

On soutient a Zurich, que [Schultheiss und Rat von] Berne ne fait plus l'Al-
liance en Hollande, et que tout est renversé a l'egard de ce proiet. de l'aut-
re coté les [cantons] Protestans veulent faire une diette a Arauv [- eine
solche fand dann am 11. März 1712 statt -]⁴; Il faudra voir, M l'Ambassadeur
[von Frankreich, François-Charles de Vintimille, Comte du L u c] scaura tout,
et apparemment il vous aura mandé ce qu'on lui escrit de Zurich, de Berne, et
de Fribourg.

J'ai fait icy nouvellement etriller le Nonce [Giacomo C a r a c c i o l o],
qui avoit donné a entendre a Rome [gemeint beim Hl. Stuhl] des faussetes sur
l'insolence, qu'il commit a la saint Jean⁵. Vous apprendrez le tout icy a
votre arrivé a Lucerne [wo vom 7. bis 11. März 1712 eine Tagsatzung der VII
kath. Orte sowie der Abtei St. Gallen stattfinden sollte, an welcher sowohl
Beretti-Landi als auch - dieser als Vertreter des Ortes Zug - Zurlauben teil-
nahm]⁶ M^r [Laurent Corentin] d e l a M a r t i n i e r e [der Secrétaire-
Interprète an der franz. Ambassade] sera a diner chez moi dimanche prochain."

1) Im Repertorium spez. I 190 ist Peterborough eigentlich bloss für die Jahre 1713/14 nachgewiesen.

2) In Venedig laut Repertorium I 204 bloss für 1713 erwähnt.

3) Unklar, was konkret damit gemeint ist. Der Toggenburger Landrechtsstreit war damals noch nicht in seine kriegerische Phase [=2. Villmergerkrieg 1712] eingetreten. Hingegen fanden zu dieser Zeit in Utrecht Friedensverhandlungen statt, die freilich vom Kaiser boykottiert wurden, an deren Miteinschluss aber sowohl die neugl. wie auch die kath. Orte grosses Interesse zeigten, vgl. EA VI 2, 1639 h bzw. 1640 a, b.

4) s. EA VI 2, 1640 (Nr. 737)

- 5) Wenn damit die Jahrrechnung von 1711 gemeint ist, so konnte in den gedruckten Abschieden (s. EA VI 2, 1618 (Nr. 726)) nichts Einschlägiges festgestellt werden.
- 6) s. EA VI 2, 1637 (Nr. 736)

Original - AH 65, 301-302

147 A

[1705 v. März 7.]¹

A

SCHREIBEN VOM [FRANZ. CHARGE D'AFFAIRES, JEAN ROUSSEAU, SIEUR DE] SAINTÉ-COLOMBE, [AN DEN ZUGER AMMANN BEAT JAKOB II. ZURLAUBEN]

"...² J'ay sur cela des ordres positifs de la Cour. Je scay ... le credit que vous avés dans Zurich, ainsy vous y pourrés utillement servir M [Lorenzo Verzuso] le Marquis [de] B e r e t t i [- L a n d i, den Ambassador von Spanien - geht es dabei um Handelsfragen zwischen Mailand/Spanien und Zürich?³ -] en mon particulier Je vous auray une obligation Infinye de ce que vous ferés a cet Esgard, et si vous pourrés decouvrir quel sera le sentiment de ... [Bürgermeister und Rat] de Zurich sur la proposition de M l'avoyer [von Luzern, Johann Rudolf] D u r l e r [- anlässlich der gemeineidg. Tagsatzung vom 29. Januar 1705 in Baden hatte Dürler als Tagsatzungsgesandter Luzerns den Antrag gestellt, die eidg. Orte sollten zwischen den kriegführenden Mächten Frankreich und Spanien einerseits und u.a. Oesterreich anderseits einen Frieden vermitteln helfen -]⁴, on me mande que ce digne homme est assés dangereusement malade, vous jugés bien de l'jnquietude et du chagrin que cela me cause, car outre la perte que les ... Cantons Catholiques, et nous mêmes ferions s'il venoit a nous manquer, c'est que J'avoüe franchement que Je l'ayme personnellement, et que je l'estime plus que Je ne le puis dire, M [der Lieutenant général Louis d'Aubusson] le Duc de la feüillade [=F e u i l l a d e] part aujourd'huy de Grenoble pour aller du Coste de Villefranche [das in der Folge von franz. Truppen belagert wurde], l'on croit aussy que M le Marquis d'Estein [=François III Comte d' E s t a i n g, Lieutenant général] va faire le siege D'Alba moyennant cela nous [gemeint die Franzosen] feront trois sieges en Piemont, Je n'ay point d'autres nouvelles qui meritent votre Curiosité car vous estes sans doute mieux jnformé que moy de l'Elan des affaires de hongrie [- Aufstand Ungarns gegen Oesterreich -]⁵, Je vous prie de croire ..., qu'on ne peut estre avec plus d'Estime et de consideration que